

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о создании и условиях функционирования в Республике Таджикистан совместных общеобразовательных учреждений в городах Душанбе, Куляб, Худжанд, Бохтар и Турсунзаде, осуществляющих обучение на русском языке

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о сотрудничестве в области культуры, науки и техники, образования, здравоохранения, информации, спорта и туризма от 19 сентября 1995 г., Соглашением о взаимном признании и эквивалентности документов о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании от 15 сентября 2004 г. и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о строительстве и материально-техническом оснащении общеобразовательных учреждений в городах Душанбе, Куляб, Худжанд, Бохтар и Турсунзаде, осуществляющих обучение на русском языке, от 17 апреля 2019 г.,

стремясь укреплять и развивать двусторонние связи в области образования, будучи убежденными, что развитие сотрудничества в области начального общего, основного общего и среднего общего образования является основой для укрепления дружественных отношений и взаимопонимания между народами обеих стран,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

С целью обеспечения общедоступности начального общего, основного общего и среднего общего образования в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами Российской Федерации и реализации национального образовательного компонента в соответствии с государственными образовательными стандартами Республики Таджикистан Стороны создают в городах Душанбе, Куляб, Худжанд, Бохтар и Турсунзаде совместные общеобразовательные учреждения, обучение в которых осуществляется на русском языке (далее - Школы).

Школы построены в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о строительстве и материально-техническом оснащении общеобразовательных учреждений в городах Душанбе, Куляб, Худжанд, Бохтар и Турсунзаде, осуществляющих обучение на русском языке, от 17 апреля 2019 г.

Статья 2

Уполномоченными органами государств Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения (далее - Уполномоченные органы), являются:

от Российской Стороны - Министерство просвещения Российской Федерации и Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки;

от Таджикистанской Стороны - Министерство образования и науки Республики Таджикистан и Агентство по надзору в сфере образования и науки при Президенте Республики Таджикистан.

Стороны незамедлительно направляют по дипломатическим каналам в письменной форме уведомления об изменении наименований и (или) о передаче другим органам функций своих Уполномоченных органов.

Статья 3

Школы являются общеобразовательными учреждениями, находящимися в совместном ведении Российской Федерации и Республики Таджикистан.

Школы в своей деятельности руководствуются законодательством каждого из государств Сторон в части, не противоречащей настоящему Соглашению, уставами, утверждаемыми Уполномоченными органами, своими локальными нормативными актами.

Делопроизводство в Школе ведется на русском и таджикском языках.

Статья 4

Лицензирование и государственная аккредитация образовательной деятельности Школ осуществляются в соответствии с законодательством государств Сторон.

Федеральный государственный контроль (надзор) в сфере образования, федеральный государственный контроль (надзор) за соблюдением законодательства Российской Федерации о защите детей от информации, причиняющей вред их здоровью и (или) развитию, за деятельностью Школ, осуществляемой в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами Российской Федерации, осуществляются Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Государственный контроль (надзор) в сфере образования за деятельностью Школ, осуществляемой в соответствии с государственными образовательными стандартами Республики Таджикистан, осуществляется Агентством по надзору в сфере образования и науки при Президенте Республики Таджикистан.

Плановые проверки в рамках указанных видов контроля (надзора) проводятся на основании разрабатываемых и утверждаемых Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки и Агентством по надзору в сфере образования и науки при Президенте Республики Таджикистан ежегодных планов по согласованию с Министерством просвещения Российской Федерации и Министерством образования и науки Республики Таджикистан.

Внеплановые проверки в рамках указанных видов контроля (надзора) проводятся Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки и Агентством по надзору в сфере образования и науки при Президенте Республики Таджикистан по основаниям, предусмотренным законодательством государств Сторон.

Статья 5

Образовательная деятельность в Школах осуществляется в соответствии с законодательством Российской Федерации по образовательным программам начального общего, основного общего и среднего общего образования, реализуемым в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами Российской Федерации и с учетом примерных основных общеобразовательных программ - образовательных программ начального общего, основного общего и среднего общего образования Российской Федерации.

Школы также оказывают в соответствии с законодательством Республики Таджикистан образовательные услуги по реализации образовательных программ, реализуемых в соответствии с государственными образовательными стандартами Республики Таджикистан.

Обучение в Школах ведется на русском языке с обязательным изучением таджикского языка.

Статья 6

Освоение образовательных программ основного общего и среднего общего образования в Школах завершается проведением обязательной государственной итоговой аттестации обучающихся по соответствующим образовательным программам в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации.

Лицам, обучавшимся в Школах и успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию по образовательным программам основного общего образования, выдается аттестат об основном общем образовании в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации.

Лицам, обучавшимся в Школах и успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию по образовательным программам среднего общего образования, выдается аттестат о среднем общем образовании в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации.

Статья 7

Количество параллелей классов в Школах определяется Уполномоченными органами в соответствии с условиями и санитарными

нормами осуществления образовательной деятельности, установленными законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Таджикистан.

Статья 8

В Школы для обучения на бесплатной основе принимаются дети граждан Российской Федерации и граждан Республики Таджикистан, проживающих на территории Республики Таджикистан.

В случае наличия свободных мест Школы имеют право принимать для обучения на договорной основе детей граждан других государств.

Статья 9

Учредителями Школ выступают Министерство просвещения Российской Федерации и Министерство образования и науки Республики Таджикистан.

Школы действуют на основании уставов, утверждаемых Министерством просвещения Российской Федерации и Министерством образования и науки Республики Таджикистан.

С руководителями и педагогическим персоналом Школ заключаются срочные трудовые договоры в соответствии с законодательством государств Сторон. Руководители и педагогический персонал Школ принимаются на работу из числа граждан Российской Федерации и Республики Таджикистан, успешно освоивших в целях осуществления профессиональной деятельности в Школах дополнительные профессиональные программы, совместно разработанные рекомендованными Сторонами образовательными организациями (учреждениями).

Назначение директоров Школ производится Министерством просвещения Российской Федерации и Министерством образования и науки Республики Таджикистан из числа лиц, рекомендованных к прохождению процедур аттестации Специальной двусторонней комиссией, на основе порядка, содержащего требования к кандидатурам и утверждаемого Министерством просвещения Российской Федерации и Министерством образования и науки Республики Таджикистан в 2-месячный срок после подписания настоящего Соглашения.

Повышение квалификации и профессиональная переподготовка руководителей и педагогического персонала Школ осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 10

Таджикистанская Сторона предоставляет Школам в постоянное (бессрочное) пользование для их размещения и обеспечения деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением, здания, строения, сооружения, прилегающие территории.

Статья 11

Российская Сторона осуществляет финансовое обеспечение деятельности Школ путем предоставления средств федерального бюджета Школам, включая оплату труда и повышение квалификации и профессиональную переподготовку руководителей и педагогического персонала Школ, а также оплату труда учебно-вспомогательного и обслуживающего персонала, обеспечение Школ учебной литературой и учебно-методическими комплектами для реализации образовательных программ в соответствии с федеральными государственными

образовательными стандартами Российской Федерации, расходы, связанные с осуществлением капитального ремонта зданий Школ, проживанием на территории Республики Таджикистан педагогических работников Школ, являющихся гражданами Российской Федерации и направляющихся из Российской Федерации для осуществления трудовой деятельности в Школах, их транспортные расходы по проезду от места фактического проживания до места выполнения работ и обратно, а также расходы, связанные с обеспечением бесплатного горячего питания для обучающихся младших классов.

Таджикистанская Сторона берет на себя расходы, связанные с осуществлением текущего ремонта зданий Школ, коммунальные и эксплуатационные расходы, включая техническое обслуживание инженерных систем, а также расходы, связанные с благоустройством прилегающих территорий.

Таджикистанская Сторона обеспечивает Школы учебной литературой и учебно-методическими комплектами для оказания образовательных услуг по реализации образовательных программ в соответствии с государственными образовательными стандартами Республики Таджикистан.

Школы вправе привлекать средства спонсоров в целях осуществления текущего и капитального ремонта.

Статья 12

Таджикистанская Сторона предпринимает соответствующие меры для поддержания правопорядка на территории Школ.

Статья 13

Бухгалтерский учет и отчетность Школ осуществляются по плану счетов бюджетного учета Российской Федерации и Республики Таджикистан в соответствии с законодательством государств Сторон. На должности, связанные с материальной ответственностью Школ, принимаются граждане Российской Федерации.

Статья 14

В целях контроля и координации реализации настоящего Соглашения, обеспечения взаимодействия Уполномоченных органов Уполномоченными органами создается Специальная двусторонняя комиссия.

В состав Специальной двусторонней комиссии входят на паритетной основе представители заинтересованных органов исполнительной власти и организаций государств Сторон.

Специальная двусторонняя комиссия:

разрабатывает рекомендации по обеспечению реализации настоящего Соглашения;

взаимодействует с заинтересованными органами власти государств Сторон;

рассматривает предлагаемые Сторонами кандидатуры на должность директоров Школ и рекомендует кандидатуры к прохождению процедур аттестации в соответствии с законодательством государств Сторон;

принимает решения по иным вопросам, касающимся реализации настоящего Соглашения.

Статья 15

Спорные вопросы между Сторонами, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 16

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 17

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу после получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящее Соглашение автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода не уведомит письменно по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Душанбе "30" ноября 2021 г. в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.


За Правительство
Российской Федерации


За Правительство
Республики Таджикистан